

Elénk érdeklődés előzte meg az aradi szimfonikusok keddi esti rendkívüli hangversenyét. A közönség osztatlan örömmel üdvözölte a kiadói főnökök hegedűművésze, Ion Voicu, aradi vendégszereplését.

Az aradi Kulturpalota hangversenytérképében az olyan nagy-névvilágosságok után, mint Bronislaw Huberman, Misha Elman, Pablo Sarasate, George Enescu, Vasile Prida, Jan Koubelik, Florin von Reuter, Szilárd József, évtizedek múltán ezúttal Voicu kezében szólt meg újra az olasz csemeté Antonius Stradivarius, nemcsak hangszere.

Ion Voicu majdnem egy egész estét befűtött másokkal lépett közönségünk elé: Mozart G-dur és Brahms D-dur hegedűversenyét játszotta.

Az elmúlt évek alatt Voicu művészi jelentős mértékben gazdagodott. A hegedűművészt kitűnően hasznosította azokat a tapasztalatokat, amelyeket Szovjetunióban tett tanulmányútja során szerzett. Ezek a tapasztalatok azonban legkevésbé sem a rutin vagy a föltételezett formában, hanem a zenemű érzelmét tartalmazó teljes értékű kifejezésben, a szerző szándékainak megvalósításában jelentkeztek. A művész nemrég tért vissza Moszkvából, ahol a világhírű Jampolszkij pedagógus és a neves hegedűművész, David Ojstrah irányítása mellett tökéletesítette művészetét.

Az est első felében Mozart G-dur koncertjét tolmácsolta. Ez az alkotás a ritkábban hallható Mozart műveiből a ritkábbak közé tartozik és ezért előadásával Voicu külön örömet szerzett. Voicu tolmácsolásában maradéktalanul éreztetve jutott a mozdulatok szellemessége, a kifejezősége, a szilárdság és a minőség, ami a művet nagyra teszi. (Különösen tetszett az első felében Voicu saját kadenciája, valamint a műveidben David Ojstrah hatása.)

Sokáig emlékeztetés maradt mindannyiunk számára a szünet után hallott Brahms versenymű. Ez az alkotás nagy feladat elé állítja az előadót, különös jellegzetessége ugyanis a szerzőnek, hogy a zenekar a szokottnál jelentősebb szerepet játszik s ennek következtében csak igazán illetett előadóművészek képesek a versenyző szövegét úgy megszólaltatni, hogy az a zenekari kíséret mellett ne váljon sápadtá. Egy másik nehézsége a műnek a technikai követelményeiben rejlik. A művészi elmélyülés a koncertnél csak a nehéz technikai feladatok sikeres megoldása után érhető el. Voicu interpretációjában azonban nem éreztük a mű technikai problémáit, csupán az átértékelt zenét hallottuk, amely mindvégig tisztán zengett az összes mesterségbeli nehézségek felett.

A CEC közli,

hogy a nyereményes
CEC-könyvek húzását
1957. SZEPTEMBER 30-AN
TARTJÁK.

Az aradi CEC fiók kivételével
szeptember 29-én, vasárnap
is nyitva lesz déli 2 óráig.

Ion Voicu aradi vendégszereplése

Zenei hírek

Voicu izig-ig igazi művész, születté virtuóz és illetett muzsikuss. Stradivariusának hangja nemcsak szórakoztat, oztinte, átlát muzsikálat produkált, amely lenyűgöz érbelet párosult. A hegedűművész összes erőit felvonultatva ezen a koncerten: széles, tömör, lértias tónusát, csiszolt és minden könnyen megoldható jobb- és balkeztechnikáját, keltős és hármas fogásainak különös rezonanciáját, amelyek mind-mind a zené, az érzelmek sokszínűségének voltak kifejezői.

Nagy technikája s kiforrott előadóművészi Voicunál most sem volt önérvényes, emittett éretnyi csak eszököl a zenei tartalom kifejezésének.

A telt ház közönsége a művek elhangzása után méltán részesítette a művészt meleg ünnepelésben. Az előadást Ion Voicu három

sikerült ráadásal
toldotta meg, amelyek közül külön ki kell emelnünk
Isajye III. szőlőszőlőjét. Ezt a művet ritkán hallhatjuk hangversenyeken, talán éppen azért, mert hálátlan, ugyanis a technikai nehézségek aránytalanul zsúfolódnak benne, anélkül, hogy azt zenei mondanivalója indokolná tenné. A hegedűművész nemcsak, tiszta hangon szólaltatta meg a nagy belga hegedűs komponista remekművét.

Szimfonikus együttesünk mellő részese volt a szép előadásnak, tagjait külön elismerés illeti a szén hangzásért, a lelkes muzsikálásért. (Steiner István a Brahms-versenymű második tételében elhangzott oboaszólójáért dicsérik meg).

Brnzeu Nicolae karnagyot különösképpen a bevezetőként elhangzott Weber Bűvös vadász című szerzemény nyitányának sikeres tolmácsolásáért, valamint a két versenymű illetett kíséretéért illetjük elismeréssel és dicsérrel.

Nagyhalmágy József

Rádióműsor

Péntek, szeptember 27

BUKAREST I. 6.00: Hírek. 6.15: Könyvtár. 6.45: Jöreggelt gyerekek. 7.00: Hírek. 7.07: Rómán népi zene. 7.30: Dalok. 7.46: Reggeli hangverseny. 8.15: Lapszemle. 13.00: Hírek. 13.05: Rómán népi dalok és táncok. 14.00: Operettzene. 14.45: Dalok. 15.00: Hírek. 15.05: Déli hangverseny. 15.45: Rómán népi zene. 16.15: Moszkva beszéll. 16.45: Könyvtár. 17.00: Hírek. 17.19: Szvittek. 18.30: Dalok népiünk harci multjáról. 18.15: Adás diákok számára. 18.45: Könyvtár. 19.00: Hírek. 19.10: Rómán népi melódiák. 19.55: „Jóéjszaka gyerekek”. 20.00: Dalok. 20.15: Rádiószínház. 22.00: Hírek és sport hírek. 22.30: Magyar népi zene. 23.00: Bji hangverseny. 23.52: Hírek.

BUKAREST II. 14.00: Hírek. 14.20: Stefan Lazarescu énekel. 14.40: Könyvtár. 15.15: Szimfonikus zene. 15.45: Táncszvit. 16.00: Hírek. 16.20: Zenekari hangverseny. 17.00: Dalok. 17.15: Háztartási tanácsok. 17.25: Esztrádzene. 18.00: Hírek. 18.05: A népek zenéjéből. 18.55: Orvosi tanácsok. 19.00: Dalok. 19.30: Könyvtár. 20.00: Hírek. 20.03: Havdn szimfoniák. 20.30: Könyvtár. 21.00: Hírek. 21.05: Rómán népi dalok és táncok. 21.45: Esztrádhangverseny. 22.30: Rómán kóruszene. 23.00: Hírek és sport hírek. 23.11: Szimfonikus zene.

Magyarnyelvű adás: naponta a 397 és a 261/330 m. hullámhosszon 5.55–6.15 és 16.45–17.15 órá között, gyermekek számára pedig szerdán 17.30–18.00 órá között. Vasárnap a 397 m. és a 261/330 m. hullámhosszon 9.45–10.05 órá között, gyermekek számára pedig 10.05–10.30 órá között.

Tartományi adások: Temesvár: naponként (vasárnap kivételével)

18.00–19.00 óráig a 640 m. hullámhosszon. Kolozsvár: naponta 6.15–7.15; 15.00–16.00; 18.00–19.00 órá között a 261/330 m. hullámhosszon. Vasárnap 8.20–9.45 órá között a 261/330 m. hullámhosszon.

AZ ORVOSTUDOMÁNYI TARSASAG aradi fiókjának belgyógyászati szakosztálya pénteken, szeptember 27-én délután 7 órakor a Poliklinika nagytermében tudományos gyűlést tart, melyen a következő beszámolókat olvassák fel:

1. Dr. Pescariu I., dr. Túzes I. és dr. Krausz N.: Farmacomia: egyes korszerű gyógymódok veszélyei.

2. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

3. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

4. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

5. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

6. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

7. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

8. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

9. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

10. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

11. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

12. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

13. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

14. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

15. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

16. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

17. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

18. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

19. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

20. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

21. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

22. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

23. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

24. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

25. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

26. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

27. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

28. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

29. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

30. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

31. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

32. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

33. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

34. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

35. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

36. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

37. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

38. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

39. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

40. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

41. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

42. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

43. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

44. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

45. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

46. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

47. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

48. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

49. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

50. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

51. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

52. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

53. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

54. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

55. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

56. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

57. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

58. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

59. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

60. Dr. Jenei K., dr. Mihoc C., dr. Cosma I.: A hipertoniás betegség összetett kezelése.

A hét műve

Dózsa György: szeptember 29-ig: SAS 101 (román film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Délelőtt 10 és 12 órakor matiné.

N. Balcescu: szeptember 29-ig: FEDRA (spanyol film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor, 10 és 12 órakor matiné.

I. L. Caragiale: szeptember 29-ig: GYLKOSAG A DANTE UTCABAN (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Horbák János: szeptember 29-ig: KARÓRÓM A MENNYORSZÁGBAN (angol film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Ifjusági mozi: szeptember 29-ig: NYOMTALANUL ELTONT (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor, délelőtt matiné.

Solidaritáta (Gaj): Szeptember 29-ig: AIDA (olasz film). Előadások: hétköznap: 5 és 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor. Délelőtt 11 órakor matiné.

TEBA (üzemi filmszínház) Szeptember 27 és 29-én: ORDÓGSZAKADEK (román film). Előadások szombat 12, 3,30, 5,30, 8,30, vasárnap 11, 3, 5, 7 és 9 órakor.

Ille Pintilie mozi (Mosóczi telep): Szeptember 27 és 29-én: TATA, MAMA, FELESEGEK ÉS EN. (Francia film). Előadások 6 és 8 órakor.

Maxim Gorkij (Miklaka): szeptember 29-ig: A 41-ik (szovjet film). Előadások: hétköznap: 5 és 7 órakor, vasárnap: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Az aradi

Helyi Kereskedelmi Szervezet

szakképzetlen

munkásokat

alkalmaz, KIRA

KODASRA ÉS EGYEB MUNKÁRA. JELENTKEZÉS AZ

APROZAR KÖZPONTJÁBAN:

Arad, NOVEMBER 7 UTCA 32

A G. Dimitrov üzem villanyhegesztőket alkalmaz.

JELENTKEZÉS NAPONTA 7–15 ÓRA KÖZÖTT AZ ÜZEM 1. SZÁMÚ KAPUJÁNÁL (SZEMÉLYZE TI OSZTÁLY).

„BICAZ” RÁDIO

HANGSZÓRÓK
CSILLAROK 2, 3, 5 águ, változatos üveggarnitúrával
VILLANY-MOSOGÉPEK és egyéb
ELEKTROTECHNIKAI HAZTARTÁSI CIKKEK bő választékban
kaphatók az aradi HELYI KERESKEDELMi SZERVEZET 2. számú üzletében Köztársaság ut 83. szám.

Sport SPORT SPORT

Kezdődik a röplabda bajnokság — nincs pálya

Már csak néhány hét választ el bennünket az országos röplabda bajnokság megkezdésének időpontjától. Október 13-án ugyanis megkezdődnek a küzdelmek az ország legjobb röplabda csapatai között és ezek sorában helyet foglal a Stintia volt csapata, amely ezennel az Energia G. Dimitrov sportközség színeiben működik. A csapat szorgalmasan folytatja edzését, s a csapat, a játékosok közül nincs is semmi hiba.

Mint ismeretes, a bajnoki mérkőzéseket teremben bonyolítják le, s Aradon jelenleg bajnoki mérkőzésekre hitelesíthető, röplabdapályának megfelelő terem nincs. Ennek következtében az a veszély fenyeget, hogy az aradi csapat kénytelen lesz mérkőzéseit másutt

lebonyolítani, ami a gyakorlatban azt jelentené, hogy számára megszűnik a hazai pálya előnye, ezenkívül pedig az aradi sportközönség sem láthat majd bajnoki röplabda mérkőzést.

A városi Testnevelési és Sportbizottság igyekezik a városi néptanács segítségével a jelenleg parlagon heverő fedett atletikai versenypálya területét használatos állapotba hozni, mert pillanatnyilag ez a terem az, amely esetleg alkalmas röplabda bajnoki mérkőzések lebonyolítására. A bajnoki nyitányig hátralevő néhány nap alatt feltétlenül kell megoldást találni a teremmel kapcsolatban, hogy a mérkőzések megtartása ne ütközzék akadályba.

W. I.

A Vajdahunyadi Energia Aradon

A labdarúgó bajnokság A) csoportjában továbbra is szívetelnek a küzdelmek, tekintve, hogy vasárnap Bukarestben az RNK és Jugoszlávia válogatott csapatai játszanak világbajnoki minősítőt. Az alsóbb osztályokban azonban tovább folytatódik a ponthátrás és a B) liga mérkőzése során vasárnap a Vajdahunyadi Energia vendégszerepel Aradon. A vajdahunyadiak jól híreket és szép eredményeket előztek meg. A csapatban játszik többek között az Aradról eltávozott Sirbu, a bukaresti Voinescu I., valamint a hunyadiaknál játszik középcsatárt Zsila I. A

vajdahunyadi csapat vasárnap délután fél 4 órakor a Progresul pályán mérkőzik az Aradi Energia G. Dimitrov együttesével. A B) liga fordulójának programja egyébként a következő:

Sztálinvárosi Energia U. Tr.—Szászrégeni Recolta, Temesvári Locomotiva—Aradi Locomotiva, Aradi Energia G. Dimitrov—Vajdahunyadi Energia, Kolozsvári Locomotiva—Aranyosgyéresi Energia, Resicai Energia—Kolozsvári Stintia, Nagybányai Energia—Nagyvásárosi Progresul, Lupényi Energia—Medgyesi Energia.

A városi labdarúgó bajnokság

keretében már három forduló történt és már csak a Fl. Rosie FZ és a Progresul Panificatie csapatai nem veszítettek pontot. A harmadik forduló eredményei:

Fl. Rosie FZ—Fl. Rosie Libertatea 3:1, Energia I. Ranghet—Aradi

Recolta 12:0, Fl. Rosie Vörös Trió—Fl. Rosie Teba 3:1, Progresul Panificatie—Epitőlari csapat 4:2, Ségai Fl. Rosie—Recolta Gépkezőpont 2:1.

Három forduló után a táblázat így alakult:

Fl. R. FZ	3	3	—	13: 5	6
Fl. R. Libertatea	3	3	—	10: 3	4
Energia I. Ranghet	3	2	—	17: 7	4
Progresul Panificatie	2	2	—	8: 5	4
Ségai Fl. Rosie	3	2	—	1: 8	5
Recolta Gépkezőpont	2	1	—	1: 4	2
Fl. R. Vörös Trió	2	1	—	1: 3	3
Miklakai Recolta	2	1	—	1: 6	2
Epitőlari csapat	2	—	—	2: 7	—
Aradi Recolta	3	—	—	3: 19	—
Fl. Rosie TEBA	3	—	—	3: 1:3	—

A Pronosport nyereményei

A Pronosport 38. száma, szeptember 22-i versenyére összesen 788.600 szelvény érkezett és ezúttal sem volt 12 találatos szelvény. A nyeremények a következőképpen oszlottak meg:

12 darab 11 találatos szelvényvel 14.047 lejt, 251 darab 10 találatos szelvényvel 805 lejt, 2074 darab 9 találatos szelvényvel pedig 146 lejt nyertek.

Néhány sorban

Az RNK „B”-válogatott csapata előkészületi mérkőzésen 7:2 (2:1) arányban legyőzte a sztálini Sah-tyor csapatát.

Szólóban folytatódott a röplabda torna, amelynek másodnapján eredményei: Csehszlovákia—Franciaország 3:1, Bolgár NK—Rómán NK 3:0, Szovjetunió—Olaszország 3:0.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójára

1917

„Engem a pétervári munkások és katonák küldtek hozzátok”

1957

Az alábbi részletet Mihail Solovjov világhírű „Csendes Don”-jából ragadtuk ki. A szocialista forradalom felé tartó Oroszországot a reakció megpróbálja újra a cárizmus jama alá görnyeszíteni. Kornylov cári tábornok 1917 augusztus-végén katonai puccsot kísérel meg s ennek érdekében Pétervár ellen irányítja a kozák hadosztályokat. Megindul a harc életre-halálra a forradalom és ellenforradalom erői között. Ez képezi a regényrészlet történelmi keretét.

Buncsuk nyolc óra tájban tért vissza a szerelvényhez. Az enyhe reggeli hűvösöset egész testével érezte haladt visszafelé, némelysán örült utazása várható sikerének is, a napnak is, amely át-mászott a rakár rozsdás pléhtetején — meg a valahonnan odaszálló dallamos, éneklő árnyalatú, női hangnak is. Hajnal előtt szilaj, rövid, bő zápor zúdult végig

Syarapszik a közös gazdaság

A pankotai kollektív gazdaságban jól haladnak a betakarítási munkálatokkal: letörték a napraforgót, kirostálták a magvakat, betakarították a burgonyát. Hátra van még a cukorrépa szedése és a kukorica törése.

A kollektívisták szorgalmasan végzik az őszi vetést. Eddig 12 hektár őszi árpat vetettek. A vezetőtanács nagy figyelmet fordít a gazdasági épületek karbantartására, kibővítésére.

Baráth József elnök szerint a tagság szép jövedelemre számít. Példamutató szorgalmukkal kitűntek: Nagy Lajos, Szabó Ferenc, Mogyorósi Sándor II, Braun Mária, Németh Imre, akik már az előlegosztáskor is szép osztályt kaptak.

A mezőgazdaság szocialista átalakításának kérdéséről sem feledkeztek meg. Eddig hat új tag lépett be a gazdaságba és újabb két család kéri felvételét.

Szegedi Sándor,
levelező

Önadóból

Amikor a világosiak megszavazták az ez évi önadót, elhatározták, hogy a pénzüsség nagy részét a kultúrterületen, valamint az iskolák javítására fordítják. A községbeliek nagy többsége igyekezett minél előbb befizetni az önadót. Eddig mintegy 65.000 lej fizettek be a megszavazott 98.800 lejtől. Ily módon a tervszerűsített kultúrterületen és iskolák tartozását elvégezték. A kultúrterület javítására például 42.000 lejt költöttek. Ezenkívül a világosi, valamint a községhez tartozó Galsa faluban lévő iskola tartozásait munkálata 20.500 lejbe került.

Megkezdődött a paprika-szüret a nagyváradi Avintul paprikagyár kísérleti telepén

A napokban kezdődött meg a szüret a nagyváradi Avintul paprikagyár 15 hektáros kísérleti telepén. E telep arról ismeretes, hogy itt kísérletezik ki Hinkel István, az üzem technikusai hat esztendővel ezelőtt az azóta 23 országba exportált „Valeanka” édespaprikát, mely a bolgár Novoszelszke és szegedi csipőspaprika kereszteződéséből ered. A Valeanka hektáronkénti termése eléri az ötezer kilót. Az akkori kísérletek csak első lépést jelentettek, tavaly óta azonban az Élelmiszeripari Alminisztérium mellett működő Kísérleti Intézet irányításával tudományos alapon kísérletek kezdtek bizonyos paprika fajták termesztésével. A kísérletek eddigi eredményeként nyolc fajta édespaprikát sikerült természetesen.

EDZŐTÁRSAS

Gsütrötökön, szeptember 27-én változó idő, helyenként eső. A hőmérséklet nem változik. Nappal 16–20, éjszaka 8–12 fok között. Mérsékelt észak-keleti szél.

A következő három napon: esőre hajló idő, a hőmérséklet nem változik.

Jobb munka — jobb kereset

A megjavított bérezési rendszer alkalmazása a 4. számú építkezési vállalatnál

Pártunk politikájának egyik célkitűzése a dolgozó nép életszínvonalának szüntelen növekedése. Ez kivüljár az RMP KV 1956. decemberi plenáris ülésének határozatából is, amely egyebek között előírta a bérezési és normarendszer felülvizsgálását és megjavítását. A határozat, amellyel, hogy lehetőséget nyújt a dolgozók keresetének növekedésére, ismételtén felhívja a figyelmet arra, hogy: „... az életszínvonal emelése csak a termelés és a munkatermelékenység növelésével, az önköltség csökkentésével, a szigorú takarékosági rendszer alkalmazásával, a vállalatok összes belső tartalékainak értékesítésével valósítható meg”.

A vállalatok elsőrendű feladata tehát abban áll, hogy a megjavított bérezési és normarendszer alkalmazásának előkészítési időszakában olyan intézkedéseket fogadjanak, amelyek biztosítják a célkitűzések valószínűsítését. Az aradi 4. számú építkezési vállalatnál is figyelembe vettük a célkitűzéseket, amikor hozzájárultunk a megjavított bérezési rendszer alkalmazásának előkészítéséhez. Elsősorban szakemberekből álló irányító bizottságot és minden intézkedési tervet egy-egy — tehát összesen hét — albizottságot létesítettünk.

E bizottságok feladata az volt, hogy széles körben ismertessék a megjavított bérezési rendszerre vonatkozó párt- és kormányhatározatokat és ezzel egyidőben tanulmányozzák a munkahelyeket és javaslatok tételre ösztönözzék dolgozóinkat a műszaki-szervezési intézkedési terv összeállítására érdekében.

Vállalatunk dolgozói érdeklődéssel fogadták az akciót és nagy többségük elmulasztotta tanulmányozni a munkahelyének lehetőségeit — s a még rejtett belső tartalékok felkutatására és értékesítésére törekedett. Rövid idő alatt több, mint husz értékes javaslat érkezett a dolgozók részéről, amelyekkel azután a műszaki szakemberekből álló irányító bizottság kiegészítette az egész vállalatra szóló műszaki-szervezési intézkedési tervet.

Az alábbiakban néhány olyan intézkedésről számolok be, amelyek nagymértékben hozzájárultak építőtelepünk tevékenységének megjavításához, a munka termelékenységének növekedéséhez. Így például gépesítettük a vasúti kocsi rakodását, Fertig József ács javaslatának gyakorlatba ültetése során pedig emelőbernyort szerkesztettünk az anyagok gépesített függőleges szállítására. Villanyvibrátor alkalmazásával gépesítettük a betonöntést az ILI.A számára épülő tömbháznál és magyarpécskai építőtelepünkön. Az ILI.A tömbházánál teljes egészében gépesítettük az anyagok függőleges szállítását. Esszerű szervezési intézkedést fogadtunk a befejező munkákat végző csoportok tevékenységének megjavítása céljából. Az operatív terv teljesítésbontásának szellemében, grafikon szerint irányítjuk egyik munkahelyről a másikra a befejező csapatokat.

Mindezek az intézkedések már az év első felében eredményesnek bizonyultak.

zonyultak. Ezt igazolja az a tény, hogy az első felében, a múlt év azonos időszakához viszonyítva, 15 százalékkal növekedett a munka termelékenysége, ez a teljesítmény pedig 2 százalékkal meghaladja tervelőirányzatunkat.

Miután befejeztük az általános előkészítőket, a tartományi építkezési tröszt utasításai alapján, kísérletképpen augusztus 11-től kezdődően bevezettük a megjavított bérezési és normarendszert egyik munkatelepünkön, az aradi bázisú építőtelepén. A munkatelep számára külön műszaki-szervezési tervet állítottunk össze és nagy gondot fordítottunk a termelés jó menetére. Nem véletlen tehát, hogy már augusztusban — nem egészen husz nap alatt — ki-magaskodó eredmények születtek a munkatelepen: 7,5 százalékkal teljesítették az operatív tervet; a munkatermelékenység 11 százalékkal növekedett és természetesen a dolgozók keresete is javult.

Ime néhány adat az egyéni kereset növekedéséről. Itt jegyzem meg, hogy ezek az összegek még nem jelképezik teljes egészében a kereset növekedését, mert a hónap egy részében a telep dolgozói más munkát végeztek és a régi bérezési rendszer alapján kaptak fizetéseket. Ha azonban figyelembe vesszük az órabérek közötti különbséget, akkor kiderül a megjavított bérezési rendszer értékes volta. Bandi István közműves például júliusban a kartellapénzzel együtt óránként 3,43 lejt, augusztusban a megjavított bérezési rendszer alapján több, mint 4,32 lejt keresett. Pomersheim Antal közműves, júliusban átlagban (beleszámítva a kartellapénzt is) 4,25 lejt, augusztusban pedig 6,21 lejt keresett óránként. Paul Anna segédközműves átlagórabére a kartellapénzzel együtt 2,28 lejt volt, augusztusban pedig 3,07 lejt emelkedett. Vitathatatlan tehát, hogy a megjavított bérezési rendszer nagy előnyöket biztosít a dolgozóknak és különösen jelentős az a tény, hogy a díjazás szerinti fizetés a munkások keresetének legintézetesebb része, jövedelmének biztos, állandó alapja.

Mindez természetesen megköveteli azt, hogy dolgozóink több odaadással végezzék munkájukat és a termelés, valamint a termelékenység növelésével biztosítsák a keresetnövekedés anyagi alapjait.

A kísérleti alkalmazás előkészítési időszakában bevezetett intézkedésekről és azok jó hatásáról már szóltam az előbbiekben, de el kell mondanom azt is, hogy az eddig elért eredményekkel nem elégedhetünk meg. A kísérleti alkalmazás során felmerült több hiba és fogyatékosság is a bázis

színház építőtelepén, ahol augusztus 11-től alkalmaztuk a megjavított bérezési rendszert. A vállalat beszerző osztálya, amelynek vezetője Csur Emil elvtárs, nem tett meg mindent a munkatelep nyersanyaggal való zavartalan ellátásáért. Nem látták el folyamatosan a munkatelepet műszaki eszközökkel, amelyek rendelkezésükre állottak. Hiba még, hogy a szállító- és felszereléseket biztosító egység nem gondoskodik kellőképpen a szállítóeszközök és egyéb felszerelések karbantartásáról, ami esetenként akadályokat gördít a folyamatos munka elé. Vállalatunk műszaki kabinetje és újító bizottsága — elnök Maszan Tiberiu mérnök — még nem ismerte fel az ültöztetési ellenőrzésének szükségességét. Ezzel magyarázható az a tény, hogy kilenc hónap alatt vállalatunkban mindössze kilenc újítást jegyeztek fel.

A 4. számú építkezési vállalat többi munkatelepének dolgozói is várják a megjavított bérezési és normarendszer alkalmazását. Munkáink felismerték, hogy a megjavított bérezési rendszer igen előnyös számukra és hogy annak alkalmazása felszámolja az eddigi bérezési rendszer fogyatékosságait.

Annak érdekében, hogy dolgozóink alaposan megismerhessék a megjavított bérezési rendszer által biztosított előnyöket és hogy újabb javaslatokkal gazdagítsák a műszaki-szervezési intézkedési tervet, pártalapszervezetünk, szeptember 23-án, nyílt gyűlésen tárgyalta meg a pártokivüli aktivával a kísérleti alkalmazás eredményeit és fogyatékosságait és úgy döntött, hogy a műszaki-üzemeltetési vezetőséggel, valamint az üzemi bizottsággal együtt a hó végén újabb gyűlést hív össze, amelyen az összes mérnök, technikusok, brigádevézők, szakszervezeti csoportvezetők és álmunkások részt vesznek majd. A gyűlés célja, hogy megvitat-sák a jelenlegi helyzetet és az előtűnik álló feladatokat. Véleményünk szerint ez alkalommal újabb értékes segítséget kapunk a vállalat munkaközösségétől.

Ez a helyzet tehát a 4. számú építkezési vállalatnál a megjavított bérezési rendszer alkalmazása terén, de meg kell mondanom azt is, hogy sok még a tennivalónk, hiszen csak a kísérletezés első szakaszában vagyunk. Szeptember végén már gazdagabb tapasztalatunk lesznek és ezért október elejétől kísérletképpen még egy munkatelepen bevezetjük a megjavított bérezési és normarendszert.

Sirbu Ioan,

a 4. számú építkezési vállalat fődíszpécse

TÖRVÉNYSZÉKI HIREK

FELELOTLAN-ANYAGKEZELÉS

A hanyagságra és a felelőtlenségre minden esetben ráízelt az ember. Így járt Erdélyi Gyula, a kurtósi szövetkezeti központ raktárnoka, aki nem kezelte lelkiismeretesen a rá bízott raktárt, s abból számos tárgyat nyomtalanul eltűnt. Hanyagságával 10.250

lej értékű kárt okozott a szövetkezetnek, ezért négy hónapi fogházbüntetésre ítélték.

BETÖRÉSEKT — EGY EV

Codrean Florea Măscă községi dolgozó parasztot betöréses lopás miatt egy évi fogházbüntetésre ítélték. Amíg mások a határban dolgoztak, addig Codrean Florea belőrt Cărea Florea lakásába és onnan 700 lej értékű ingóságokat tulajdonított el. A törvényszék ítélete jogerős.

SIKKASZTOTT, ZSAROLT

Sikkasztás és zsarolás miatt ítélték négyévi fogházbüntetésre Silvasan Alexandru majlári pénzügyi tisztviselőt. Silvasan először is 6303 lej központi sikkasztott. Valószínű, hogy ez sem elegendő neki, mert több paprika-daráló tulajdonost keresett fel és töltik azon a címen, hogy ő majd „elintézi” adójukat, több száz lejt vett fel jogtalanul. Ezeket az összegeket a saját zsebébe szűlyesztette. Így járt el több ipari tanuló szüleitől is, akikről „inasok utáni adó” címen zsarolt kisebb-nagyobb összegeket. Négy évre ítélték.

NEGY EV

Bényes József, a bukaresti Május 9. vállalat dolgozója nagyobb mennyiségű ócskavas szállításával megbizva került Aradra. Megbízása ügyében eljáró Sofronyan, Körtösön, Töl-váradon és Opáloson, de a szállításra előlegezett összegből 18.837 lejt el-sikkasztott. Bényes Józsefet négy évi fogházbüntetésre ítélték. Az ítélet jogerős.

ELLOPTA A RADIÓT

A közvagyon eltilajdonítása vádjával került a rajoni törvényszék első Stoiadin Vasile, a fegyvergyári néptanács alkalmazottja. A központi kultúrthoz rádióját tulajdonította el. A rádiókészülék értéke mindössze 1200 lej. Két évet és hat hónapot kapott e tettéért.

A TASZSZ hírügynökség közleménye

MOSZKVA. (Agerpres). A TASZSZ hírügynökség az alábbi közleményt adta ki:

A szovjet hadsereg és hadiflotta harci kiképzésére vonatkozó terv szerint a Szovjetunió területén különböző típusú fegyverekkel atom- és hidrogénbomba robbantásokat hajtottak végre.

A csapatok gyakorlati sikeresen mennek végbe. A lakosság biztonságának megővására a robbantásokat lakatlan vidéken és nagy magasságban hajtották végre.

A Magyar NK kormányküldöttsége Moszkvába érkezett

BUDAPEST. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Szeptember 24-én magyar kormányküldöttség utazott Pekingbe a Kínai NK kormányának meghívására. A küldöttségben részt vesznek: Kádár János, a forradalmi munkáspárt kormány elnöke, Marosán György államminiszter és Nógrádi Sándor, a Magyar Népköztársaság pekingi nagykövete.

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ. A Magyar NK kormányküldöttsége

utban Peking felé, szeptember 24-én Moszkvába érkezett. A központi repülőterén az érkező küldöttség fogadására megjelentek: A. B. Arisztov, A. J. Mikoján, M. A. Szuszlov, valamint N. Sz. Patolicsev, a Szovjetunió helyettes külügyminisztere és más hivatalos személyiségek. Jelen volt továbbá Boldoczki János, a Magyar NK moszkvai nagykövete, a magyar nagykövetség számos tagja és Liu Sziao, a Kínai NK moszkvai nagykövete.

Zavaros a politikai helyzet Haitiban

PORT AU PRINCE. (Haiti).

A haiti igazságügyi minisztérium közleményt adott ki, a szeptember 22-i elnök- és parlamenti választások eredményével kapcsolatban. A közlemény rámutat arra, hogy Gonave körzetben Dr. Duvalier szavazatlábbságot ért el. Louis Dejoie volt szenátor, Duvalier legfőbb ellenfele azzal vádolja a katonai juntát, hogy „bol-

rányos választási csalásokat követett el”, csak hogy biztosítsa Duvalier sikerét. Dejoie kijelentette, hogy újabb belső zavargások várhatóak, mert Hait-i népe nem ismeri el Duvaliert az ország elnökéként. Sajtóügynökségek híradása szerint Dejoie hívei azzal fenyegetőztek, hogy ha Duvaliert győzelmesnek nyilvánítják, felgyújtják a fővárost.

Néhány sorban

ODESSZA. (Agerpres.)

A Dzsakarta felé hajózó Ilja Mecsnyikov nevű szovjet hajó rádiótávirása szeptember 23-án felvette az Edwal Romane nevű angol hajó segélykérési jelet. A szovjet hajó azonnal irányt változtatott és a matrózok a hatalmas vihar ellenére is a legközelebbi ceyloni kikötőbe vontatták az angol hajót.

Koyoto megye Ottokund nevű kerületét a „Béke kerületé”-nek nevezték el a japán lakosok, hogy ezzel is kifejezésre juttassák a magfegyver használata elleni tiltakozásukat.

PEKING. (Agerpres.)

A Kínai NK-ban látogatáson lévő Radhakrishnan, India alelnöke bucsulatogatást tett Mao Ce-tung elnöknek, Csu De alelnöknek, Liu Saocsi-nál, az Össz kínai Népi Képviselői Gyűlés Állandó Bizottságának elnökénél és Csu En-laj miniszterelnökénél.

KAIRO. (Agerpres.)

A Párizsban folyó francia-marokkói tárgyalások, amelyeken Marokkó kölcsön szeretne kieszközölni Franciaországtól, nyugtalanították a marokkói népet. Khattabi, marokkói vezető politikus szerint a franciák a kölcsön ellenében leigázó katonai

egyezményt kísérelnek meg Marokkóra ráerőszakolni.

MARBURG. (Agerpres.)

Nyugat-Németországban 1956-ban 2.400.000 munkabaleset történt, köztük 8.233 halálos kimenetelű volt.

LONDON. (Agerpres.)

A Nigéria-i Ibadan-ban megtartott nemzetközi diákértekezlet megbeszélte az Egyesült Államok több egyetemén megnyilvánult faji megkülönböztetést. Az értekezlet felhívást intézett az amerikai kormányhoz, melyben követeli, harcoljon a faji megkülönböztetés ellen.

TRIPOLISZ. (Agerpres.)

Az Az Ziman című lap elírtt az Egyesült Államok és szövetségeseinek beavatkozását Szíria belügyeibe és rámutat arra, hogy a szíriai imperialista megterkedések és összeesküvések hátterében az Egyesült Államok áll.

SZARAJEVO. (Agerpres.)

A szarajevói munkásegyletem előadást tartanak a Nagy Októberi Szocialista Forradalom jelentőségéről. Ezenkívül Lenin emlékére fényképfelirásokat nyílt meg a városban. Több mint ötven nagy fényképet állítanak ki Lenin életéről és műveiről.

Véget ért a hazai magyar színházak országos értekezlete

Kedden este végetért a Román Népköztársaság magyar színházainak Kolozsváron megrendezett első országos értekezlete.

Kedden délelőtti Tamás Gáspár író, a kolozsvári Állami Magyar Színház igazgatója jelentést terjesztett elő a hazai magyar drámairodalom hagyományairól, jelen helyzetéről és fejlődési távlatokról. A keddi felszólalások Tamás Gáspár jelentése és a hétfői elhangzott jelentések köré csoportosultak. Marosi Péter, Károly Sándor, Márkus Alexandru, Sombori Sándor, Földes László, Nagy István, Franyó Zoltán, Anatól Constantin, Kovács Ferenc és Tompa Miklós, drámaírók, színészek, rendezők és színháztudósok — akárcsak a hétfői felszólalók igen sok oldalról világították meg a rendezés, a drámaírás, a színházi kritika kérdéseit.

A délelőtti ülés végén felszólalt Avram Mircea minisztériumi igazgató, aki választ adott a honi magyar színházszász igen sok időszert kérdésére, hangsúlyozva, hogy azok szorosan összefonódnak egész hazai színházunk mai problémáival. Avram Mircea elvtárs részletesen ki-

tért a műsorpolitika, a rendezés, a drámaírás, a színész és a színházi kritika közötti viszony felvilágosított kérdéseire és igen hasznos javaslatokkal és tanácsokkal segítette elő az értekezlet sikerét.

A délutáni folyamán Balogh Edgár író, egyetemi tanár összegezte az értekezlet résztvevői által tett jelentéseket, javaslatokat. Tolmácsolta az Oktatás- és Művelődésügyi Minisztérium felé a résztvevők ama javaslatait, hogy fontos volna megteremtetni a honi magyar színház jövőbeni együttműködésének tartós formáit. Kidomborította, hogy meg kell rövidíteni az utat a drámaírók alkotói műhelye és a színház között. Hasznosan szolgált ezt egy drámai bizottság létrehozása.

Balogh Edgár bejelentette, hogy a hat magyar színház igazgatói a jövőben rendszeres együttműködést folytatnak, hogy megvitatassák és megoldáshoz segítsék a romániai magyar színházszász továbbfejlesztésének kérdéseit.

Az értekezlet résztvevői kedden este az Állami Magyar Színházban megtekintették Tomasa Sándor „Utolsó szalmaszál” című szatirikus vígjátékának előadását.

Kis üzem nagy hirneve

Jóformán bérháznak is beillik. Kívül még be sincs mállezés, a piros téglák messziről virítanak, szinte kiválik a városrész többi épülete közül. A kapu felső kocsiny táblát erősítették, amelyre ezt írták: IPMS Gravura Eremgydúr. Naponta sok ember halad el mellett, bizonyára többen észre is veszik a kis fémtáblát, de tovább mennek anélkül, hogy arra gondolták: mi is készül itt, kik azok, akik itt dolgoznak? De nem így a riportert, aki az egyszerű piros téglafalok mögé is bepillant. Lépjük át a keskeny kaput.

Szeretnék valamit hallani a gyárról, a munkáról, az emberekéről — ezzel a kérdéssel fordulok az üzemi bizottság elnökéhez.

Hogy az elején kezdjem, — feleli — meg kell mondanom, hogy ezen a helyen, hét évvel ezelőtt csak a hátsó épület létezett. Ott kezdődött meg a munkát, előbb csak egy-néhányan, hogy aztán később tudomást szereznünk rólkak az ország s többé-kevésbé a külföld is.

Nézek rá csodálkozva.

Ugye, hihetetlen? — mondja — pedig igaz.

Megerősíti ezt Weinberger Ernő igazgató is. Tekintésük meg a gyárat.

Az igazgatói iroda sarkában ha-

talmas vitrint fedezünk fel. A vitrinben szebbnél-szebb érmék, számszerinti legalább 300, vagy annál is több — hétfői munka eredménye. Jóllesik a szemét fűrdeni a színek nagy skáláján, a tiszta, formás sportérmék, jelvények sokaságán. S ahogy közelebb kerülünk, látni, igazat adok az üzemi bizottság elnökének — tényleg megérdemli a gyár a jó hírnevét.

Pergessük csak vissza az éveket.

Nem kell soha fogatni az emlékek lapjain, megálhatunk 1953 júliusában. Micsoda forgalom volt itt Aradon: éjjel-nappal dübörgtek a vonatok Körtös felől Bukarestbe a VII-re. S a kurtósi dílmáson az éremgyár fiataljai jelvényeket osztogattak, a barátság kisinyi dílmáson az érkező külföldieknek. Ők is kaptak. Melyik jelvényből volt a legjobbj? A fehér galambokból... A sportrendezvények nyertesét mellre is az itt készült jelvényeket tüzték. Elkerült belőlük sok Moszkvába, Cortina d'Ampezzo-ba, Melbourneba és más városokba.

Most menjünk oda, ahol a számszámokat, majd az érmeket, jelvényeket készítették.

Kis műhelybe nyitunk. Amint belépünk, régi ismerőssel találko-zunk. Szabó Géza plakettet dolgozik. Járjám az este lütembe. Már akkor kedveltem ezt az embert, aki negyven éves fejjel beült az iskolá padjába, hogy érettségizhessen. Már akkor említette, hogy vésnök.

Négyen hajolnak a különleges formájú salupad fölé. Itt készíttik az összes számszámokat. Sok kézügyesség, nagy figyelem és érzék kell ehhez a munkához. Sokszor az órák alatt használják nagyítóval dolgoznak, olyan kicsi a tárgy.

Szabó Géza plakettet dolgozik. Gyönyörű kiállítású plakett. A négyzetes alapon szép, tiszta betűk, jobb sarkában egy futni készülő atléta. Izmai megfeszülnek, felsőtestre kissé előrelendül... Szabó Géza már ma már ki tudja, hányadszor szemébe ilyesmi a nagyított. A betűk mélységét és tisztaságát ellenőrzi.

Azt mondják, ő a legügyesebb vésnök.

Sportolók és dolgozó emberek viselik válláigazta azokat a jelvényeket, amelyek ebből a kis üzemről kerülnek ki és amelyeknek formája, alakja ebben a kis műhelyben születik meg.

Böszörményi Zoltán

Hírek a nagyvilágból

Az igazi Kína képviselőinek hiánya megakadályozza az Egyesült Nemzetek Szervezetét alapvető feladatainak teljesítésében — Folyik az ügyrendi vita az ENSZ közgyűlés XII. ülészakán —

NEW YORK. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Az ENSZ-közgyűlés 12. ülészakájának szeptember 23-i délutáni ülésén folytatott a vitát a napirendre vonatkozó főbizottsági ajánlásokkal kapcsolatban.

Mód Péter, a Magyar NK képviselője ellenezte az úgynevezett „magyar ügy” napirendre tűzését. A közgyűlésnek nincs semmi joga a kérdés megvitatására — mondotta, — mint hogy ez az alapokmány megszegését jelentené. A magyar nép a vívmányait védelmezte, amikor elfojtatta a fasiszta elemek ellenforradalmi zendülését.

A. A. Gromiko, a szovjet küldöttség vezetője szintén ellenezte az úgynevezett „magyar ügy” felvetését a közgyűlés 12. ülészakájának napirendjére.

E szennyes ügy kezdeményezői — mondotta a többi között A. A. Gromiko — a magyarországi események újabb hazug változatával állnak elő, hogy megmérgezzék az ülésszak légkörét, feszültséget idézzenek elő és megakadályozzák a nyugodt légkör kialakulását, amelyre pedig oly nagy szükség volna az építő határozatok meghozatalához a megoldásra váró fontos nemzetközi kérdésekben.

A Szovjetunió küldöttsége — mondotta végül A. A. Gromiko — határozottan ellenzi az úgynevezett „magyar ügy” napirendre tűzésére vonatkozó javaslatot.

Lodge, az USA képviselője ragaszkodott a „magyar ügy” napirendre tűzéséhez azon a címen, hogy már tárgyaltak erről a kérdéssel.

Noble, angol küldött felszólalása tartalmánál fogva azonos volt Lodge felszólalásával.

V. David, Csehszlovákia küldötte beszédében hangsúlyozta, hogy sem a közgyűlés, sem a közgyűlés szervei nem jogosultak arra, hogy bármely szuverén ENSZ-tagállam belügyeit megvitatassák.

A közgyűlés 57 szavazattal napirendre tűzte a „magyar ügyet”. A határozat ellen szavazott tíz küldöttség, mégpedig: a Szovjetunió, Albánia, Bulgária, a Bjelorusz SzSZK, Magyarország, Lengyelország, Románia, az Ukrán SzSZK, Csehszlovákia és Jugoszlávia. Hat küldöttség tartózkodott a szavazástól. A szavazás idején kilenc küldöttség nem volt jelen a teremben.

A közgyűlés ezután ráért Kína ENSZ-képviselői kérdésének megvitatására.

Elsőnek Krishna Menon, az indiai küldöttség vezetője emelkedett szólárra és nyilatkozatot tett a Kínai Népköztársaság ENSZ-beli törvényes jogainak helyreállításával kapcsolatban. Keményen bírálta a főbizottságban azt a törvénytelen ajánlást, hogy ne vitassák meg a Kínai NK ENSZ-képviselőire vonatkozó indiai javaslatot. Ezt az ajánlást, — mint ismeretes — az USA küldöttsége kényszerítette a főbizottságra. Mielőtt a közgyűlésre nézne — mondotta az indiai küldött, — hogy minden egyes ülészakán elhalasztja ennek a fontos kérdésnek a megvitatását.

Az indiai küldött módosított javaslatot terjesztett elő a főbizottság ajánlásához. Ebben azt javasolja India, hogy bocsássák ismét vita alá azt a korábbi indiai javaslatot, hogy a közgyűlés jelenlegi ülészaka tárgyalja le a Kínai NK ENSZ-képviselőinek kérdését.

A következő felszólaló — Afganisztán képviselője — utalt arra, hogy országának normális baráti kapcsolatokat teremtetett a Kínai NK központi kormányával és felhívta a küldötteket, tartsák magukat az ENSZ alapelveihez, amely azt ajánlja, hogy az összes népek teremtésének egymás között baráti kapcsolatokat. Itt az ideje — mondotta, — hogy meghívják az ENSZ-be annak az országnak a képviselőit, amelynek lakossága a

földkerekség lakosságának egynegyedét teszi ki.

Jugoszlávia küldötte kifejtette, hogy az igazi Kína képviselőinek hiánya megakadályozza az Egyesült Nemzetek Szervezetét alapvető feladatainak teljesítésében.

A. A. Gromiko, a szovjet küldöttség vezetője támogatta Indiának azt a javaslatát, hogy tűzzék a 12. ülészak napirendjére Kína ENSZ-képviselőinek kérdését.

Mindenki számára jól ismert a Kínai Népköztársaság ENSZ-jogainak helyreállítására vonatkozó szovjet álláspont — mondotta A. A. Gromiko. — Mi e kérdés mielőbbi megoldása mellett voltunk és vagyunk, minthogy a kérdés minden halasztása árt az ENSZ tekintélyének és gyengíti hatékonyságát. A szovjet küldöttség éppen ezért mindenben támogatja az indiai küldöttségnek azt a javaslatát, hogy tűzzék ezt a kérdést a közgyűlés 12. ülészakájának napirendjére.

Vajon a Kínai Népköztársaság legigazgatója az USA vagy valamilyen más ország területét? Nem, az Egyesült Államok tette ezt, hiszen valójában elfoglalta Tajvánt, e kínai szigetet, ahol az amerikai flotta és légiere védőzárnyai alatt befészkelődtek a szökevény csangkaiszikák. Az USA ezzel agressziós akciókat követett el Kínával szemben. Kétségtelen, hogy a kínai nép sok nemzedékén át sem fogja ezt elfelejteni. Ha az ENSZ-ben jobban érvényesülne a valóság és az igazság, akkor a vádlottak padján most annak kellene ülnie, aki ezért az agresszióért felelős.

A szovjet küldöttség — mondotta végül A. A. Gromiko — határozottan támogatja az indiai küldöttség javaslatát, hogy ittassák a közgyűlés mostani ülészakájának napirendjére az indiai javaslatot.

Lodge, amerikai küldött felhívta a küldötteket, ne foglalkozzanak a

kérdés lényegével, hanem szorítkozzanak csupán a kérdés ügyrendi szempontból való megvitatására. Ez természetesen is, mert a kérdés érdemleges megvitatása elkerülhetetlenül feltárná az USA elitelendő manőverezését, azt, hogy mindenáron megakadályozni igyekezik Kína törvényes képviselőinek jelenlétét az ENSZ-ben.

Irország képviselője szintén annak a véleményének adott kifejezést, hogy a közgyűlés jelenlegi ülészakán vitassák meg Kína ENSZ-képviselőinek kérdését.

Guinevardene, Ceylon képviselője támogatta India javaslatát.

U Tan, a burmai küldöttség vezetője kijelentette, hogy Burma mindenkor amellel foglalt állást, hogy Kínát a törvényes kínai kormányának kell képviselnie az ENSZ-ben. Azoknak az ENSZ-tagoknak a politikájára, akik ellenzik ezt, károsan hat az ENSZ-re és nem felel meg a reális helyzetnek.

A burmai küldött kitarított amellett, hogy a közgyűlés még a mostani ülészakán vizsgálja meg Kína ENSZ-képviselőinek kérdését.

Az indiai javaslat mellett foglaltak állást Csehszlovákia, Albánia és Románia küldöttségei is.

Legújabb táviratok

Az ENSZ közgyűlésen előterjesztett szovjet javaslatok nagy nemzetközi visszhangja

DELHI. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

Az Amrita Bazar Patrika című lap a Szovjetunióhoz az ENSZ-közgyűlésen előterjesztett javaslatával foglalkozva hangsúlyozza, hogy „a szovjet külügyminiszter javaslatát, miszerint válasszák el a magleggyverek megszüntetésének kérdését a leszerelés problémájától, méltányosnak látszik. Ugyanakkor lehetséges, hogy ha Gromiko javaslatát alapján megkezdésre jutnának a kiserletek megszüntetésének kérdésében, sokkal könnyebb lenne megkezdni a leszerelésre vonatkozó egyéb problémákban is”.

SZOFIA. (Agerpres). Az ATB jelenti:

A bolgár központi sajtó nagy figyelemmel szentel az ENSZ-közgyűlés XII. ülészakán előterjesztett szovjet javaslatoknak. A bolgár sajtó hangsúlyozza, hogy a javaslatok a Szovjetunióhoz a nemzetközi együttműködés kiszélesítését és a nemzetközi feszültség enyhülését célzó következtetéseket politikáját fejezik ki. Ezek a javaslatok konkrét formában foglalkoznak a jelenlegi nemzetközi helyzet jelentős kérdéseivel, reális és gyakorlati lépést képeznek a béke biztosításának útján.

A bolgár nép — hangsúlyozza a Rabotnyicsesko Gyelo című lap — nyolcvan éves szabad életében öt háborun ment keresztül és sokszáz ezer

emberélet áldozatot hozott. Ezért őszintén és meggyőződéssel a béke légkörében akarja telepíteni a szocialista hazát. Határozottan támogatja a szovjet javaslatokat és kitartóan követeli, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete fogadja el azokat.

„Népünk teljes szívvel támogatja a Szovjetunió küldöttsége által az ENSZ XII. ülészakán előterjesztett méltányos javaslatokat, mivel ezek a javaslatok a nagy és kis népek közötti kölcsönös megértés helyreállításához és az egyetemes béke megszilárdításához vezetnek”.

TIRANA. (Agerpres). Az ATA jelenti:

A Zori i Populit című lap szeptember 24-i vezércikkében az ENSZ-közgyűlés XII. ülészakán előterjesztett szovjet javaslatokkal foglalkozik. A lap hangsúlyozza az új szovjet javaslatok óriási jelentőségét a béke és a nemzetközi biztonság sorsára. Ezek a javaslatok egyetemes és konkrét jellegűek tűnnek fel és teljes egészükben reálisak és megvalósíthatók.

A háború elleni állást foglaló békeszerződés emberek teljes egészükben támogatja a szovjet javaslatokat.

A Baskimi című lap vezércikkében hangsúlyozza, hogy a Szovjetunió új javaslatai reális táviratokat nyitnak meg a fegyverkezés hajsza meg

MacMillan elutasította a laburistáknak a parlament összehívására irányuló kérését

EONDON. (Agerpres).

A londoni rádió jelentése szerint, MacMillan angol miniszterelnök elutasította a laburistáknak azt a kérését, hogy idő előtt hívja össze az október 29-ig nyári szünetet tartó parlamentet.

Mint ismeretes, a laburisták azért kérték a parlament idő előtti összehívását, hogy megvitassák a termelés csökkentéséhez és a munkanélküliség fokozásához vezető új pénzügyi kormányintézkedéseket.

Jordánia

amerikai fegyvereket kap Izraelen keresztül

TEH AVIV. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Az Al Hamisra című lap meggyőző, „jeruzsálemi diplomáciai körökből” származó hírekre utalva jelenti, hogy Jordániába amerikai fegyvereket szállítanak Észak-Izraelen keresztül.

A kasmíri kérdés a Biztonsági Tanács előtt

NEW YORK. (Agerpres).

A Biztonsági Tanács szeptember 24-i, délutáni ülésén megvitatja Jarring-nak (Svédország), a Biztonsági Tanács különleges képviselőjének, a kasmíri kérdéssel kapcsolatos határozati javaslata értelmében végrehajtott küldetése eredményeiről szóló jelentését.

Jarring betervezett jelentésében megállapította: semmi olyan javaslatot nem tehet, amely hozzájárulhatna

a kasmíri kérdés rendezéséhez.

Az ülése India és Pakisztán képviselőit is meghívta. Nun, Pakisztán külügyminisztere az ülésen elhangzott beszédében Indiát hibáztatta Jarring küldetésének sikertelensége miatt és újlag bejelentette Pakisztán Kasmírra vonatkozó igényét.

A Biztonsági Tanács Krishna Menonnak, India képviselőjének rövid beszéde után elhalasztotta a jelentés megvitatását.

Pártviszály a finn szociáldemokrata pártban

HELSINKI. (Agerpres).

A finn parlament szeptember 24-én, a nyári szünet után újból megkezdte tevékenységét. A szociáldemokrata párt parlamenti csoportja ugyanaznap ülést tartott, amelyen megvitatott a szociáldemokrata ellenzéki képviselők részvételének kérdését a Sukelainen-kormányban. A párt jelenlegi jobboldali vezetőségét támogató parlamenti csoport tagjainak többsége, Tanner vezetésével, elhatározta, hogy kizárja a parlamenti csoportból A. Simonen-t, aki jelenleg a minisztertanács alelnöki tisztjét tölti be, valamint M. Lepiste, mezőgazdasági miniszterhelyettes, V. Eilestern közunkügyi miniszterhelyettes és A.

Malkarmiakit, a társadalmi ügyek miniszterét, mivel a parlamenti csoport és a pártvezetett erre vonatkozó határozata nélkül vesznek részt a kormányban.

Egyes politikai hirmagyarázók szerint a parlamenti csoport többségének határozata a szociáldemokrata csoport kettészakításához vezetett.

Amerika közel-keleti agresszív politikájának következményei

BEJRUT. (Agerpres).

Az Egyesült Államok közép-keleti mesterkedései bumerangként szerzőik ellen fordulnak. Az Associated Press távirati ügynökség bejruti jelentése szerint a szíriai helyzet alakulásával kapcsolatos közép-keleti feszültség visszahatott a dollár árfolyamára. A bejruti börzén szeptember 23-án három piasszerrel kevesebbet jegyeztek a dollárt, mint a múlt hét végén.

Libanonban és Jordániában csökkent a kereslet az amerikai áruk iránt. Ennek következtében a libanoni és a jordániai üzletemberek csökkentették amerikai áruhozatalukat és így dollárra sincs szükségük. Ez visszahatott a börzére is. A két országban nagy mennyiségű dollárt dobta piacra és ugyanakkor nincs kereslet az amerikai pénzre iránt.

Egy bejruti bankár kijelentette az Associated Press távirati ügynökség tudósítójának, hogy „a csökkent kereslettel szemben túl nagy mennyiségű dollár van a piacon”.

Libanonban Amerika-barát politikájára gazdasági hátránya sodorja az ország népet. Az Associated Press távirati ügynökség jelentése szerint Libanon altermésének nyolcvan százaléka eddig Egyiptom vásárolta fel. Miután a libanoni kormány csatlakozott az Eisenhower-elvhez, az egyiptomi kormány beszüntette a libanoni

alma felvásárlását. Ez komoly aggodalmat okoz a libanoni parasztoknak, akik így nem tudják kinek eladni termésüket — hangsúlyozza a távirati ügynökség jelentése.

Olasz politikai körök elégedetlenek Pella külpolitikai nyilatkozatával

NEWYORK. (Agerpres).

A France Presse jelentése szerint Pella olasz külügyminiszter nyilatkozatát adott a Messagero című olasz lap newyorki tudósítójának. Pella kijelentette, hogy Olaszország továbbra is folytatja a nyugati katonai szervezetekkel fennmaradt szövetség politikáját.

Nyugati politikai körök hangsúlyozták, hogy Pella azért emelte ki ezt a tényt a Messagero tudósítójának adott nyilatkozatában, mivel az utóbbi időben mind állhatatosabban tartotta magát az a hír, hogy az olasz politikai körök elégedetlenek a kormány atlanti politikájával.

Valóban az utóbbi hetek során számos nyugati hír szólott Olaszország és atlanti partnerei közötti kapcsolatokról kieleződéssel. A Le Monde hangsúlyozza, hogy a feszültség Olaszországban „az atlanti egyez-

ménnyel szemben megnyilvánuló bizonyos függetlenségi törekvések változatként”.

A Le Monde ezzel kapcsolatban rámutat arra, hogy az olasz minisztertanács egyik legutóbbi ülésén a kormány több tagja „új külpolitika folytatását” követelte.

Del Bo miniszter — írja a Le Monde — hangsúlyozta ezen a kormánytanácsán, hogy Olaszországnak saját közép-keleti politikát kell folytatnia.

„Számos olasz az ország valódi érdekeinek meg nem felelőnek minősíti országa külpolitikáját — hangsúlyozta az Economist című angol folyóirat római tudósítója. — Még azok is, akik nyíltan nem ellenzik Olaszország nyugati szövetségét, ingerülten állapítják meg, hogy országuk szolgálna hozzá való köve-

„Szíria — mondotta Szalah Bitar — elutasította az Eisenhower-elvet és a bagdadi egyezményt, mert független és semleges álláspontja akarja alapozni külpolitikáját. Az Egyesült Államokban — azzal kapcsolatban, hogy a Szovjetunió helyesli Szíria politikáját — az a vélemény alakult ki, miszerint a Szovjetunió sugalmazza, vagy irányítja ezt a politikát. Nekünk azonban az a véleményünk, hogy ez országunk érdekeinek megfelelő nemzeti politika és hogy az Egyesült Államoknak el kell fogadnia ezt a politikát”.

Szalah Bitar hangsúlyozta, hogy az amerikai-szíriai kapcsolatok megjavítása attól függ, milyen álláspontot helyezkedik az Egyesült Államok Szíriával szemben.

az amerikai politikához. Ezzel magyarázható, miért követelnek egyes miniszterek „rugalmasabb politikát”. Ugyancsak ezáltal magyarázható meg az a követelés, hogy a kormány folytasson tevékenyebb olasz politikát az arab területeken és a Földközi-tenger környékén.

A Manchester Guardian című lap szintén hangsúlyozza, hogy az olasz kormányon belül bizonyos függetlenségi irányzat őrítte fel a fejt az atlanti politikával szemben. A lap megjegyzi, hogy „az atlanti vezetők aggodalommal észlelik Olaszország eltávolodását az európai és amerikai politikától”.

A France Presse távirati ügynökség tudósítója hangsúlyozza, hogy Pella külügyminiszternek a Messagero tudósítója előtt tett nyilatkozata elégedetlenséget váltott ki bizonyos római politikai körökben.

Hírek

HABAROVSK. (Agerpres).

A Szungari folyam ez év nyarán nagy területet árasztott el Hejluncian kínai tartományban és veszélyeztette az emberek életét. Az Amur folyam szovjet tengerészeti gátak építésével siettek az árvízszint csökkentésére. Hejluncian tartomány árvízvédelmi központja selyemzást és ajándékokat küldött a mentési munkálatokban részt vett szovjet tengerészeknek.

SZARATOV. (Agerpres).

Szeptember 23-án nyílt meg Szaratovban a Szovjetunió Felsőoktatási Miniszteriumának második Összszövetségi rádióelektronikai értekezlete. A hat napig tartó értekezleten mintegy ötszáz tudós, a felsőoktatási intézetek, valamint a moszkvai, leningrádi, kievi, gorkijai, cseljabinszki,

tomszki és más városok vállalatának képviselői vesznek részt.

TOKIO. (Agerpres).

Osakából kifutott a Vitéz nevű szovjet expedíciós hajó, amely a nemzetközi geofizikai év programja keretében tudományos kutatásokat végez a Csendes-óceán déli részén. A hajó fedélzetén tartózkodó szovjet tudósok oszakai tartózkodásuk alatt találkoztak a japán tudósokkal.

PRAGA. (Agerpres).

A Csehszlovák-Szovjet Baráti Társaság Prágában tartotta meg rendes plenáris ülését. Felolvasták V. Benda, a társaság titkárnak, a társaság első léleki tevékenységéről és a Nagy Októberi Szocialista Forradalom negyven éves évfordulójának megünneplésének előkészítéséről szóló jelentését.